



# APLICACION DEL VOLUNTARIO

A department of MADISON METROPOLITAN SCHOOL DISTRICT



Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha de hoy: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono celular: \_\_\_\_\_

Ciudad, estado, código postal: \_\_\_\_\_ Teléfono casa: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

### Educación y experiencia

Por favor circule el último grado completado: Universidad:  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12                      1 2 3 4 por favor liste su área de estudio y títulos(s) \_\_\_\_\_

Por favor liste cualquier experiencia relevante, entrenamiento, certificaciones, habilidades que pueda traer como voluntario: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Disponibilidad y estación

Esta aplicación es para:     Año escolar     Verano

### ¿A cuanto tiempo se esta comprometiendo?

2+ días/semana     2+ horas/semana     1-2 horas/semana     eventos de 1 vez o menos de 1 hora/semana

### ¿Cuál es su disponibilidad?

Día	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
Tiempo Ejemplo: 2:00 - 4:00 pm							

### ¿Cuál será su modo principal de transporte?

Carro

Bicicleta

Bus

**Campos de interés** - Cheque por favor todas las reas en las cuales usted estaría interesado ser voluntario.

#### *Programa:*

- Guardería Safe Haven
- Tutoría Académica
- Centros de Recursos Juveniles
- Campamentos
- Barcazas
- Trabajo de oficina
- Fútbol
- T-Ball
- Coach Pitch
- Tenis
- Esquí cuesta abajo
- Caminando en el agua

#### *Población:*

- Primaria
- Escuela Media
- Secundaria
- Estudiantes con incapacidades
- Adultos con incapacidades
- Personas de la tercera edad

#### *Usted prefiere trabajar:*

- uno-en-uno
- con un grupo

#### *Preferencia de lugar:*

- Lado este
- Lado oeste
- Centro Comunitario Meadowood

### Requisitos (si es aplicable)

Usted necesita trabajar con una población/programa específico (estudiantes con incapacidades, ESL, etc.)

¿Cuántas horas totales se ofrecería usted como voluntario? \_\_\_\_\_

¿Cuándo necesitan ser terminadas estas horas? (si es aplicable) \_\_\_\_\_

¿Qué más usted necesita de MSCR (es decir evaluación, expediente de horas, etc)? \_\_\_\_\_

**Las asignaciones de voluntarios de MSCR están sujetas a un chequeo de antecedentes penales, disponible vía Internet en [www.msgr.org](http://www.msgr.org)**

Firma del aplicante: \_\_\_\_\_ fecha: \_\_\_\_\_

Envíe a : Michelle Graves, MSCR, 3802 Regent St., Madison, WI 53705 \*FAX: (608) 204-0557  
e-mail: [mmoe@madison.k12.wi.us](mailto:mmoe@madison.k12.wi.us)

**Para uso de oficina:** Rec'd \_\_\_\_\_ Entered \_\_\_\_\_ Submitted \_\_\_\_\_ Cleared \_\_\_\_\_ Ref'd.



MADISON SCHOOL & COMMUNITY RECREATION  
DIVULGACION VOLUNTARIA

INFORMACIÓN IMPORTANTE – POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE

Si después de haber leído este formulario, usted no está seguro de cómo completarlo o si desea clarificar alguna información, por favor pida ayuda antes de proseguir.

Es un certificado que permite acreditar la carencia de *antecedentes penales* o en su caso la existencia de los mismos. Documentación y requisitos necesarios.

La responsabilidad que MSCR [*Madison School & Community Recreation*] tiene con la juventud y los adultos que participan en sus programas, así como con la comunidad, exige que solicitemos la información siguiente de todos sus voluntarios con respecto a sus antecedentes penales y condenatorios. Un registro de arresto o de condena no prohíbe automáticamente el voluntariado. De acuerdo a la ley estatal y ordenanza municipal, una condena o el tener cargos pendientes no será utilizado o considerado en la decisión de permitir que alguna persona haga el voluntariado, a menos que las circunstancias del cargo o de la condena estén substancialmente relacionadas a circunstancias del voluntariado como tal. **Sin embargo, si la información que provee es incorrecta o si este formulario está incompleto, esto le impedirá a un voluntario ser considerado para el voluntariado o será motivo para removerlo del voluntariado asignado.**

El registro de arresto incluye, pero no se limita a, información que indique que una persona ha sido interrogada, detenida, investigada, arrestada, acusada, presentada con cargos en su contra, llamada a juicio o juzgada por un delito mayor, un delito menor, violación de una ordenanza u otra ofensa, conforme a las autoridades legales o militares.

El registro de condena incluye, pero no se limita a, información que indique que una persona ha sido condenada de cualquier delito mayor, delito menor, violación menos grave de una ordenanza u otra ofensa, que haya recibido un licenciamiento deshonoroso del Ejército, o si dicha persona ha sido puesta bajo libertad condicional, multada o encarcelada por una autoridad legal o militar, aunque una apelación esté pendiente o pueda llevarse a cabo.

**Usualmente una declaración de “No rechazo/admito los cargos” resulta en una condena y en ser considerado culpable. Tenga en mente que la participación en un programa de encausamiento suspendido (como el de “First Offenders Program”, que está diseñado para personas sin antecedentes penales) no necesariamente significa que su expediente judicial esté limpio. Como se estableció anteriormente, el omitir información o no completar el formulario en su totalidad le impedirá el ser considerado para el voluntariado o ser motivo para removerlo del voluntariado asignado.**

Si usted no recuerda o no está seguro de todos sus arrestos y condenas, o si usted simplemente necesita ayuda para completamente revelarle al Distrito sus antecedentes penales y de condena, favor de comunicarse con la unidad de empleo (*District's Employment Unit*) del Distrito para solicitar ayuda.

Para asegurarse de que este formulario sea procesado a tiempo, favor de completarlo y remitirlo a la persona que se lo proveyó **dentro de tres días laborables** para que sea dirigido al personal apropiado.

---

### AUTORIZACIÓN

Yo autorizo todas las declaraciones aquí contenidas y entiendo que cualquier documento pertinente a esta información puede ser revisado por los agentes de MSCR (*Madison School & Community Recreation*) y/o de MMSD [*Madison Metropolitan School District* (Distrito Escolar Metropolitano de *Madison*)]. Entiendo que no podré comenzar mi voluntariado hasta que la investigación de antecedentes haya sido completada.

Yo certifico que las contestaciones dadas por mí en esta declaración son completas, verdaderas y correctas, sin representación errónea y sin ningún tipo de omisión. Además, yo entiendo que hacer cualquier declaración que sea falsa o engañosa, o que este omitida en esta u otra declaración o formulario, o en cualquier documento, será utilizado para negar mi trabajo voluntario, o si estoy trabajando actuando de voluntario/a, se utilizará para terminar mi voluntariado con MSCR.

Yo entiendo que MSCR/MMSD no será en ningún modo responsable si mi voluntariado es terminado porque yo haya provisto información o alguna contestación falsa/errónea o incompleta o porque yo haya omitido datos en esta declaración o en algún otro documento. Yo libero a MSCR, MMSD o a su Junta Educativa y a sus agentes así como a todos los que proveen información de cualquier responsabilidad, daños y perjuicios que puedan resultar al proveer y recibir información. Una copia de esta autorización y liberación es tan válida como la original y debe ser reconocida como tal.

Firma \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Favor de enviar vía FAX a Recursos Humanos (*HUMAN RESOURCES*): 204-0557

Lugar: \_\_\_\_\_ Supervisor: \_\_\_\_\_

He completado este formulario anteriormente:  No  Sí Si contesta sí, ¿cuándo?: \_\_\_\_\_**DECLARACIÓN DE INFORMACIÓN**Nombre: \_\_\_\_\_  
Apellido Nombre Segundo NombreDirección: \_\_\_\_\_  
Calle Ciudad Estado Código Postal

No. de años en esta residencia: \_\_\_\_\_ Número Telefónico: \_\_\_\_\_

Liste **todos** los otros nombres usados: \_\_\_\_\_

Fechas en que los usó: \_\_\_\_\_

Nombre del Supervisor/Programa para el que trabaja: \_\_\_\_\_

Si usted no ha residido en WI por los últimos cinco años, liste todas las direcciones durante ese período de tiempo: \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Mes día añoSexo:  Masculino Femenino

Origen Étnico (Escoja uno):

 Afro-Americano/a Asiático/a/ Isleño del Pacífico Hispano Americano/a Nativo/a Caucásico/a

¿Ha sido usted condenado, alguna vez, por alguna violación de ley: delito grave, delito menor, que no sea una violación de tráfico? (De acuerdo con la ley estatal y ordenanza local, una condena o cargos pendientes no serán usados o considerados al hacer una decisión de empleo a menos que las circunstancias del cargo o condena estén substancialmente relacionadas a circunstancias del trabajo en particular.)

 Sí No

¿Tiene usted, en la actualidad, algún cargo pendiente de una violación de ley: delito grave, delito menor, que no sea una violación menor de ley de tráfico? (De acuerdo a ley estatal y a ordenanza local, una condena o cargos pendientes no serán usados o considerados al hacer una decisión de empleo a menos que las circunstancias del cargo o condena estén substancialmente relacionadas a circunstancias del trabajo en particular.)

 Sí No

(Si contesta Sí, a cualquiera de las preguntas mencionadas anteriormente, por favor complete la información a continuación. Si usted tiene más de tres cargos de los que haya sido condenado o tiene cargos pendientes o necesita espacio adicional, utilice otra página.)

**LISTA DE DELITOS: CONDENAS Y CARGOS PENDIENTES**

1. CARGO	FECHA DEL ARRESTO Y CONDENA	CORTE DE CONDENA	
CIUDAD	ESTADO	CANTIDAD DE LA MULTA	DURACIÓN DEL TÉRMINO EN LA CÁRCEL
COMENTARIOS	DURACIÓN Y TERMINOS DEL PERIODO DE PRUEBA		
2. CARGO	FECHA DEL ARRESTO Y CONDENA	CORTE DE CONDENA	
CIUDAD	ESTADO	CANTIDAD DE LA MULTA	DURACIÓN DEL TÉRMINO EN LA CÁRCEL
COMENTARIOS	DURACIÓN Y TERMINOS DEL PERIODO DE PRUEBA		
3. CARGO	FECHA DEL ARRESTO Y CONDENA	CORTE DE CONDENA	
CIUDAD	ESTADO	CANTIDAD DE LA MULTA	DURACIÓN DEL TÉRMINO EN LA CÁRCEL

COMENTARIOS		DURACIÓN Y TERMINOS DEL PERIODO DE PRUEBA	